



Prot. Nr. 7.1/16.00/ 26707 /Dr. HB

Bozen / Bolzano, 18.01.2012

AN DIE FRAUEN UND HERREN

PRÄSIDENTEN DER EIGENVERWALTUNGEN
B.N.G.

BÜRGERMEISTER DER GEMEINDEN
DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN IN IHRER
EIGENSCHAFT ALS VERWALTER BÜRGERLICHER
NUTZUNGSGÜTER

Mitteilung Nr. 2/Abt. 7.0

Landesgesetz vom 12.12.2011, Nr. 14

Bestimmungen auf den Sachgebieten Jagd, Fischerei, Forstwirtschaft, Umwelt, Gemeinnutzungsrechte, Landschaft, Ver- mögen und Raumordnung

Sehr geehrte Frauen und Herren,

im Beiblatt Nr. 1 zum Amtsblatt der Region
Trentino - Südtirol vom 20.12.2011, Nr. 51
wurde das Landesgesetz vom 12.12.2011,
Nr. 14 veröffentlicht, das am 04.01.2012 in
Kraft getreten ist.

Der Artikel 10 bringt auch einige Neuerungen und Veränderungen im Bereich der Gemeinnutzungsrechte. Die wichtigsten Neuerungen werden kurz dargelegt:

- Ist die Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter dem Gemeindeausschuss anvertraut, fungiert der Gemeindesekretär als Sekretär (Absatz 2).
- Für die Reihenfolge bei der Verwendung der Einnahmen, wurde nun auch auf die Einnahmen aus der Nutzung natürlicher Ressourcen Bezug genommen (Absatz 4).

ALLE SIGNORE ED AI SIGNORI

PRESIDENTI DELLE AMMINISTRAZIONI SEPARATE
B.U.C.

SINDACI DEI COMUNI
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
NELLA LORO FUNZIONE DI AMMINISTRATORI DI BENI
DI USO CIVICO

Comunicazione n. 2/Rip. 7.0

Legge provinciale del 12.12.2011, n. 14

Norme in materia di caccia, pesca, foreste, ambiente, usi civici, agricoltura, patrimonio ed urbanistica

Gentili Signore e Signori,

nel supplemento n. 1 al Bollettino ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige del 20.12.2011, n. 51 è stata pubblicata la legge provinciale del 12.12.2011, n. 14, la quale è entrata in vigore il 04.01.2012.

L'articolo 10 porta alcune novità e cambiamenti anche nell'ambito dei usi civici. Le novità saranno qui esposte:

- Se l'amministrazione dei beni ad uso civico è affidata alla Giunta comunale il segretario comunale funge da segretario (comma 2).
- Per l'ordine di preferenza nell'utilizzo delle entrate la legge si riferisce anche alle entrate patrimoniali derivanti dall'utilizzo di risorse naturali (comma 4).



- Die Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter kann landwirtschaftliche Liegenschaften sowie andere Zubehör- und Nebenflächen erwerben (Absatz 7).
- In den Fällen, wo das positive Gutachten des Landesrates für Landwirtschaft erforderlich ist, muss dieses vor der Beschlussfassung seitens der Verwaltung bürgerlicher Nutzungsgüter, eingeholt werden (Absatz 8, Punkt 1).
- Das positive Gutachten des für die Landwirtschaft zuständigen Landesrates verfällt, wenn nicht innerhalb der Frist von 3 Jahren mittels Eintragung ins Grundbuch davon Gebrauch gemacht wird (Absatz 8, Punkt 2).
- Im Absatz 8, Punkt 4 werden eine Reihe von Formen von Vorkaufsrechte beim Verkauf von Gemeinnutzungsgütern laut Artikel 11 Absatz 1 Buchstabe b) des Gesetzes vom 16. Juni 1927, Nr. 1766 aufgelistet (Absatz 8, Punkt 4).
- Im Zuge der Gesetzmäßigkeitskontrolle durch die Landesregierung kann nun die Frist für die Aufhebung einmal ausgesetzt werden, wenn die Landesregierung vor deren Ablauf um ergänzende Angaben ersucht. Die Frist läuft dann wieder ab dem Zeitpunkt des Erhalts der angeforderten Akte und Informationen. Die Maßnahme der Verwaltungen bürgerlicher Nutzungsrechte verfallen, wenn die ergänzenden Akten oder Angaben nicht innerhalb von 30 Tagen ab deren Beantragung übermittelt werden (Absatz 11).
- Die Gemeinnutzungsgüter laut Artikel 11 Absatz 1 Buchstabe b) des Gesetzes vom 16. Juni 1927, Nr. 1766 können sowohl verpachtet als auch in Konzession gegeben und gemäß den gesetzlichen Vorgaben verkauft werden (Absatz 12, Punkt 1).
- Die Möglichkeit der Aufnahme eines Kassavorschusses von drei Zwölfteln der laufenden Einnahmen, welche im vorletzten Jahr festgestellt worden sind, ist nun gesetzlich vorgesehen (Absatz 12, Punkt 5).
- L'amministrazione dei beni ad uso civico può acquisire immobili rustici nonché altre superfici di pertinenza e accessorie (comma 7).
- Nei casi in cui il parere positivo dell'assessore all'agricoltura è obbligatorio, lo stesso deve essere rilasciato anteriormente alla deliberazione (comma 8, punto 1).
- Il parere positivo dell'assessore all'agricoltura decade se non ne viene fatto uso mediante intavolazione entro il termine di 3 anni (comma 8, punto 2).
- Nel comma 8, punto 4 sono elencate diverse forme di diritti di prelazione nella vendita di beni ad uso civico ai sensi dell'articolo 11 comma 1 lettera b) della legge del 16 giugno 1927, n. 1766 (comma 8, punto 4).
- Nell'esercizio del controllo di legittimità da parte della Giunta provinciale il termine per l'annullamento, prima della sua scadenza, potrà essere interrotto per una volta se la Giunta provinciale richiede informazioni integrative. Il termine riprende a decorrere a partire dal ricevimento dei documenti e delle informazioni richieste. I provvedimenti delle amministrazioni dei beni ad uso civico decadono se gli atti integrativi o le informazioni non vengono trasmesse entro 30 giorni dalla richiesta (comma 11).
- I beni ad uso civico ai sensi dell' articolo 11 comma 1 lettera b) della legge del 16 giugno 1927, n. 1766 potranno essere concessi in affitto, dati in concessione o essere venduti ai sensi delle disposizioni di legge (comma 12, punto 1).
- La possibilità di ricevere un'anticipazione di cassa, entro il limite di tre dodicesimi delle entrate correnti accertate nel penultimo anno precedente, è adesso previsto dalla legge (comma 12, punto 5).



- Alles, was nicht in den Landesbestimmungen und in den Staatsbestimmungen zu den bürgerlichen Nutzungsrechten vorgesehen ist, gilt, sofern vereinbar, die regionale Wahl – und Gemeindeordnung (Absatz 15, Punkt 2).

In Bezug auf die Enthaltungspflicht gilt nun der Artikel 14 der Gemeindeordnung. Um Widersprüchlichkeiten zu vermeiden, werden die Verwaltungen ersucht, ihre Satzung zu überprüfen, indem anders lautende Bestimmungen gestrichen werden.

In der Anlage finden Sie den Artikel 10 des Landesgesetzes vom 12.12.2011, Nr. 14.

- Tutto quanto non viene disciplinato dalla normativa provinciale o statale in materia di usi civici si applica, in quanto compatibile, l'ordinamento elettorale e comunale regionale vigente (comma 15, punto 2).

In riferimento all'obbligo dell'astensione ora si applica l'articolo 14 dell'ordinamento comunale regionale. Per evitare delle contraddittorietà, le amministrazioni sono pregate di controllare gli statuti, eliminando le disposizioni in contrasto.

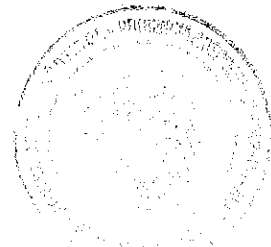
In allegato trasmettiamo l'articolo 10 della legge provinciale del 12.12.2011, n. 14.

DER LANDESHAUTPMANN – IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

Dr. Luis Durnwalder

DER LANDESRAT FÜR LANDWIRTSCHAFT – L'ASSESSORE ALL'AGRICOLTURA

Hans Berger



11

u

tender Fassung, wird das Wort: „Agrargemeinschaft“ durch das Wort: „Gemeinschaft“ ersetzt.

14. Der Titel „*Schluss- und Übergangsbestimmungen*“ des Landesgesetzes vom 7. Jänner 1959, Nr. 2, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung: „*Schlussbestimmungen*“.

15. Die Artikel 18 und 19 des Landesgesetzes vom 7. Jänner 1959, Nr. 2, in geltender Fassung, erhalten folgende Fassung:

„Art. 18 (*Wirksamkeit der Maßnahmen*) - 1. Die in diesem Gesetz vorgesehenen Dekrete des für den Sachbereich zuständigen Landesrates sind endgültig.

Art. 19 (*Verweis*) - 1. Die Bestimmungen, die im Landeshöfegesetz für die Rechtsbeziehungen aus Miteigentum und anderen dinglichen Rechten, die mit einem geschlossenen Hof verbunden sind, enthalten sind, bleiben aufrecht.“

16. Für die Organe der Gemeinschaften, die aufgrund der bei Inkrafttreten dieses Gesetzes geltenden Bestimmungen gewählt worden sind, ist die Amtsdauer auf fünf Jahre verlängert.

Art. 10

Änderung des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, „Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter“

1. Der Titel in deutscher Sprache des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung: „*Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter*“.

2. Am Anfang der Bestimmungen des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, in geltender Fassung, ist folgender Titel eingefügt:

„Titel I

Organe und Verwaltungsmodalitäten“

3. Nach Artikel 1 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, in geltender Fassung, ist folgender Absatz eingefügt:

„4-bis. Wird die Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter dem Gemeindeausschuss anvertraut, so fungiert der Gemeindesekretär als Sekretär. Er beurkundet, falls es der Bürgermeister von ihm verlangt, auch die Verträge, in denen die Eigenverwaltung Vertragspartei ist, und beglaubigt die Unterzeichnung von Privaturkunden und einseitigen Rechtsakten dieser Körperschaft. In Bezug auf die einzuhebenden Beurkundungsgebühren gilt die für die Verträge der Gemeinde anzuwendende Regelung, wobei die damit finan-

sive modifiche, le parole: „associazione agraria“ sono sostituite dalla parola: „comunione“.

14. Il titolo „*Disposizioni finali e transitorie*“ della legge provinciale 7 gennaio 1959, n. 2, è così sostituito: „*Disposizioni finali*“.

15. Gli articoli 18 e 19 della legge provinciale 7 gennaio 1959, n. 2, e successive modifiche, sono così sostituiti:

„Art. 18 (*Efficacia degli atti*) - 1. I decreti dell'assessore provinciale competente in materia previsti nella presente legge sono definitivi.

Art. 19 (*Rinvio*) - 1. Restano ferme le disposizioni contenute nella legge provinciale sui masi chiusi attinenti ai rapporti di comproprietà e agli altri diritti reali connessi con un maso chiuso.“

16. Per gli organi delle comunioni eletti ai sensi della normativa vigente al momento dell'entrata in vigore della presente legge, la durata della carica è prorogata a cinque anni.

Art. 10

Modifica della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, „Amministrazione dei beni di uso civico“

1. Il titolo in lingua tedesca della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e successive modifiche, è così sostituito: „*Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter*“.

2. All'inizio del testo normativo della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e successive modifiche, è inserito il seguente titolo:

„Titolo I

Organi e modalità di amministrazione“

3. Dopo il comma 4 dell'articolo 1 della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e successive modifiche, è inserito il seguente comma:

„4-bis. Se l'amministrazione dei beni di uso civico è affidata alla Giunta comunale, il segretario comunale funge da segretario. Egli roga, se richiesto dal sindaco, anche i contratti nei quali è parte l'amministrazione separata e autentica le sottoscrizioni nelle scritture private e negli atti unilaterali nell'interesse di questo ente. Per quanto riguarda i diritti di rogito da incassare, vale la disciplina applicabile ai contratti del comune, e l'aggiornamento e la formazione professionale così finanziati devono comprendere anche la ma-

zierte Aus- und Fortbildung auch den Bereich der Gemeinnutzungsgüter umfassen muss.“

4. Der erste Satz in Artikel 3 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung: „Die Einkünfte aus Gemeinnutzungsgütern, einschließlich der Einnahmen aus dem Verkauf derselben, und andere Vermögenseinnahmen, die aus der Nutzung natürlicher Ressourcen im Verwaltungsgebiet stammen, sind in folgender Reihenfolge zu verwenden:“

5. Nach Artikel 3 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, in geltender Fassung, ist folgender Absatz hinzugefügt:

„4. Sofern die Gemeinnutzungsgüter infolge der Zusammenlegung zweier Gemeinden und der darauf folgenden neuerlichen Teilung dieser Gemeinden als solche klassifiziert wurden, können, in Abweichung von der Bestimmung laut Absatz 2, ausgenommen Buchstabe c), die Einkünfte aus den Gemeinnutzungsgütern in begründeten Ausnahmefällen auch zur Finanzierung von Gemeindevorhaben verwendet werden.“

6. Nach Artikel 6 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, in geltender Fassung, ist folgender Titel eingefügt:

„Titel II

Kauf, Verkauf und andere Verfügungsmaßnahmen betreffend Gemeinnutzungsgüter“

7. Nach Artikel 6 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, in geltender Fassung, ist unter dem Titel II folgender Artikel eingefügt:

„Art. 6-bis (*Ankauf von Liegenschaften*) - 1. Die Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter kann landwirtschaftliche Liegenschaften sowie andere Zubehör- und Nebenflächen erwerben. Auf diese Liegenschaften sind die Bestimmungen über Gemeinnutzungsgüter anzuwenden.“

8. Nach Artikel 6-bis des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, in geltender Fassung, ist folgender Artikel eingefügt:

„Art. 6-ter (*Verwaltungsmaßnahmen, für die ein positives Gutachten erforderlich ist*) - 1. Das positive Gutachten des für Landwirtschaft zuständigen Landesrates muss eingeholt werden, bevor folgende Maßnahmen seitens der Verwaltungen bürgerlicher Nutzungsgüter getroffen werden:

a) Veräußerung von Gemeinnutzungsgütern sowie Errichtung, Änderung und Löschung von dinglichen Rechten auf solchen Gütern;

teria dei diritti sui beni di uso civico.”

4. Il primo periodo del comma 2 dell'articolo 3 della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e successive modifiche, è così sostituito: "I redditi dei beni di uso civico, comprese le entrate derivanti dalla vendita dei beni stessi, e le altre entrate patrimoniali derivanti dall'utilizzo di risorse naturali nel proprio ambito territoriale sono da utilizzare nel seguente ordine di preferenza:"

5. Dopo il comma 3 dell'articolo 3 della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e successive modifiche, è aggiunto il seguente comma:

„4. Se i beni di uso civico sono stati classificati tali in seguito alla fusione di due comuni e successiva nuova separazione di tali comuni, in casi eccezionali e debitamente motivati i proventi dei beni di uso civico possono, in deroga a quanto stabilito dal comma 2, eccetto la lettera c), essere utilizzati anche per finanziare iniziative comunali.“

6. Dopo l'articolo 6 della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e successive modifiche, è inserito il seguente titolo:

„Titolo II

Acquisto, vendita e altri atti di disposizione concernenti beni di uso civico“

7. Dopo l'articolo 6 della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e successive modifiche, sotto il titolo II è inserito il seguente articolo:

„Art. 6-bis (*Acquisto di immobili*) - 1. L'amministrazione dei beni uso civico può acquisire immobili rustici nonché altre superfici di pertinenza e accessorie ai beni di uso civico. Detti immobili sono soggetti al regime dei beni di uso civico.“

8. Dopo l'articolo 6-bis della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e successive modifiche, è inserito il seguente articolo:

„Art. 6-ter (*Atti soggetti a parere positivo*) - 1. Sono soggetti a previo parere positivo da parte dell'assessore provinciale competente per l'agricoltura gli atti delle amministrazioni dei beni di uso civico aventi per oggetto:

a) l'alienazione di beni di uso civico nonché la costituzione, la modificazione e l'estinzione di diritti reali su detti beni;

- b) Erwerb von landwirtschaftlichen Liegenschaften sowie Erwerb von anderen Zubehör- und Nebenflächen zu Gemeinnutzungsgütern.

2. Das positive Gutachten laut Absatz 1 verfällt, wenn nicht innerhalb der Frist von drei Jahren mittels Eintragung ins Grundbuch davon Gebrauch gemacht wird.

3. Das positive Gutachten laut Absatz 1 ist nicht vorgeschrieben:

- a) bei Verkauf von Gemeinnutzungsgütern laut Artikel 11 Absatz 1 Buchstabe b) des Gesetzes vom 16. Juni 1927, Nr. 1766;
- b) bei Verwirklichung von Anlagen zur Verwertung land-, wald- und weidewirtschaftlicher Erzeugnisse; in diesem Fall hat die Veräußerung der erforderlichen Flächen laut Artikel 11 Absatz 1 Buchstaben a) und b) des genannten Gesetzes zu einem angemessenen Preis zu erfolgen, und zwar nur im unbedingt erforderlichen Ausmaß und gemäß den Bestimmungen der Raumordnung;
- c) bei Veräußerung von Nutzungsgütern, die in den Bebauungsplänen oder Bauprogrammen für andere Zwecke bestimmt sind. In diesem Falle können diese ab Inkrafttreten der urbanistischen Leitpläne für die darin vorgesehenen Zwecke veräußert werden;
- d) bei Veräußerung von Flächen, die dem privaten Wohnbau für den Bau von Erstwohnungen vorbehalten sind; in diesem Falle müssen diese durch eine öffentliche Versteigerung verkauft werden, an der vorrangig Nutzungsberechtigte im Sinne dieses Gesetzes und erst in zweiter Linie alle anderen in der jeweiligen Gemeinde ansässigen Bürger teilnehmen dürfen;
- e) bei Enteignungsmaßnahmen im öffentlichen Interesse.

4. Bei Verkauf laut Absatz 3 Buchstabe a) haben das Vorkaufsrecht

- a) der Pächter, der selbst bearbeitender Bauer ist, sofern er das Grundstück seit mindestens zwei Jahren bearbeitet und in den letzten zwei Jahren keine anderen Grundstücke verkauft hat, und, nachgeordnet,
- b) der angrenzende Nutzungsberechtigte und selbst bearbeitende Bauer und, nachgeordnet,
- c) der Nutzungsberechtigte und selbst bearbeitende Bauer, der durch diesen Ankauf die Bildung oder Aufstockung des eigenen landwirtschaftlichen Betriebes erreicht.

- b) l'acquisto di immobili rustici nonché di altre superfici di pertinenza e accessorie ai beni di uso civico.

2. Il parere positivo di cui al comma 1 decade se non ne viene fatto uso mediante intavolazione entro il termine di tre anni.

3. Il parere positivo di cui al comma 1 non è prescritto:

- a) per la vendita dei beni di cui all'articolo 11, comma 1, lettera b), della legge 16 giugno 1927, n. 1766;
- b) per la realizzazione di impianti di valorizzazione dei prodotti agricoli e silvo-pastorali; a norma dell'ordinamento urbanistico è consentita a prezzo congruo l'alienazione di beni di cui all'articolo 11, comma 1, lettere a) e b), della legge 16 giugno 1927, n. 1766, nella misura strettamente necessaria;
- c) qualora nel piano regolatore o nel programma di fabbricazione i beni di uso civico siano destinati ad uso diverso, essi possono essere alienati a partire dall'entrata in vigore degli strumenti urbanistici agli scopi previsti nei medesimi;
- d) per l'alienazione di superfici destinate all'edilizia privata e vendute per la realizzazione della prima abitazione; in tal caso dette superfici devono essere vendute mediante asta pubblica, alla quale concorrono con precedenza gli aventi diritto di uso civico ai sensi della presente legge e, in via subordinata, i cittadini residenti nel relativo comune;
- e) per i provvedimenti di esproprio per pubblica utilità.

4. In caso di vendita di cui al comma 3, lettera a), ha diritto di prelazione:

- a) l'affittuario, coltivatore diretto, purché coltivi il fondo stesso da almeno due anni e non abbia venduto nel biennio precedente altri fondi rustici, ed, in subordine,
- b) il coltivatore diretto confinante avente diritto di uso civico, ed in subordine
- c) il coltivatore diretto avente diritto di uso civico, che attraverso tale acquisto ottiene la formazione o l'arrotondamento della propria azienda agricola.

5. Bei Verkauf an den Pächter im Sinne von Absatz 4 Buchstabe a) muss der Preis angemessen sein; er wird vom Landesamt für bäuerliches Eigentum aufgrund des vermuteten Ertragswertes unter Anwendung des gesetzlichen Zinsfußes bestimmt.

6. Bei Verkauf an den selbst bearbeitenden Bauer im Sinne von Absatz 4 Buchstaben b) und c) darf der Preis nicht geringer als der Mindestpreis sein, wie er vom Landesamt für bäuerliches Eigentum festgelegt wird.

7. Bei positivem Gutachten laut Absatz 1 Buchstabe a) und in den Fällen, wie sie in Absatz 3 beschrieben sind, verfügt der für den Sachbereich zuständige Landesrat die Freischreibung von der Bindung der Gemeinnutzungsrechte, während er bei Ankauf laut Absatz 1 Buchstabe b) die Bindung verfügt.

8. Für die Anwendung dieses Gesetzes wird als selbst bearbeitender Bauer jener betrachtet, der direkt und gewohnheitsmäßig Grund und Boden bearbeitet und Vieh züchtet und hält; dies unter der Bedingung, dass die gesamte Arbeitsleistung der bäuerlichen Familie wenigstens ein Drittel des für die Bearbeitung des Bodens und die Haltung des Viehs notwendigen Arbeitsaufwandes beträgt. Dass diese Bedingungen erfüllt sind, muss vom Landesamt für bäuerliches Eigentum attestiert werden."

9. Nach Artikel 6-ter des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, in geltender Fassung, ist folgender Titel eingefügt:

„Titel III
Aufsicht und Ersatzmaßnahmen“

10. Nach Artikel 8 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, in geltender Fassung, ist folgender Titel eingefügt:

„Titel IV
Verschiedene Bestimmungen“

11. Nach Artikel 8 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, in geltender Fassung, ist folgender Absatz eingefügt:

„2-bis. Die Frist für die Aufhebung wird nur einmal ausgesetzt, wenn die Landesregierung vor deren Ablauf um ergänzende Angaben ersucht. Die Frist läuft dann wieder ab dem Zeitpunkt des Erhalts der angeforderten Akte und Informationen. Die Maßnahmen verfallen, wenn das Komitee oder das Verwaltungsorgan die ergänzenden Angaben nicht innerhalb von 30 Tagen ab deren Beantragung übermittelt.“

5. In caso di vendita all'affittuario ai sensi del comma 4, lettera a), il prezzo deve essere congruo e viene determinato dall'Ufficio provinciale Proprietà coltivatrice in base al valore del reddito presunto con applicazione del tasso legale.

6. In caso di vendita a coltivatore diretto ai sensi del comma 4, lettere b) e c), il prezzo non può essere inferiore a quello minimo fissato dall'Ufficio provinciale Proprietà coltivatrice.

7. In presenza del parere positivo di cui al comma 1, lettera a), e delle fattispecie descritte al comma 3, l'assessore provinciale competente in materia dispone la cancellazione del vincolo di uso civico, mentre in caso di acquisto di cui al comma 1, lettera b), dispone l'apposizione del vincolo.

8. Ai fini dell'applicazione della presente legge si considera coltivatore diretto colui che si dedica direttamente ed abitualmente alla coltivazione dei fondi, all'allevamento e al governo del bestiame, sempre che la complessiva forza lavorativa del nucleo familiare sia pari ad almeno un terzo di quella occorrente per la normale coltivazione dei fondi e per l'allevamento ed il governo del bestiame. L'esistenza dei suddetti requisiti deve essere attestata dall'Ufficio provinciale Proprietà coltivatrice."

9. Dopo l'articolo 6-ter della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e successive modifiche, è inserito il seguente titolo:

"Titolo III
Controllo e interventi sostitutivi"

10. Dopo l'articolo 8 della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e successive modifiche, è inserito il seguente titolo:

"Titolo IV
Disposizioni varie"

11. Dopo il comma 2 dell'articolo 8 della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e successive modifiche, è inserito il seguente comma:

"2-bis. Il termine per l'annullamento viene interrotto una sola volta, nel caso in cui la Giunta provinciale richieda informazioni integrative prima della sua scadenza. In tal caso il termine riprende a decorrere a partire dal ricevimento dei documenti e delle informazioni richieste. I provvedimenti decadono se il comitato o l'organo amministratore non trasmette le informazioni integrative entro 30 giorni dalla richiesta."

12. Artikel 9 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„Art. 9 (*Bewirtschaftungs- und Verwaltungsformen*) - 1. Die Gemeinnutzungsgüter laut Artikel 11 Buchstabe b) des Gesetzes vom 16. Juni 1927, Nr. 1766, können aufgrund der einschlägigen Bestimmungen verpachtet, in Konzession gegeben oder gemäß den Bestimmungen dieses Gesetzes verkauft werden.

2. Die Gemeinnutzungsgüter laut Gesetz vom 16. Juni 1927, Nr. 1766, deren von der zuständigen Behörde aufgrund der Wald- und Weidepläne oder der Waldkartei festgelegte Zehnjahreshiebsatz 50 m³ im Jahr nicht übersteigt, können in das amtliche Verzeichnis der Gemeinschaften laut Artikel 3 des Landesgesetzes vom 7. Jänner 1959, Nr. 2, in geltender Fassung, eingetragen und gemäß den darin enthaltenen Bestimmungen verwaltet werden.

3. Bei Auflösung der Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter bleibt den Berechtigten das Recht auf Nutzung und auf Mitsprache bei der Verwaltung der Güter weiterhin gewährleistet.

4. Bei geringfügigen Einnahmen kann die Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter auf die Erstellung eines Haushaltes, wie er von den geltenden Bestimmungen vorgesehen ist, verzichten und ein vereinfachtes Verfahren anwenden. Die Landesregierung legt die diesbezüglichen Kriterien fest.

5. Der Schatzmeister kann dem Verwaltungsorgan für die Gemeinnutzungsgüter auf dessen Antrag, dem der entsprechende Beschluss beigelegt ist, Vorschüsse gewähren. Die Höhe der Vorschüsse darf drei Zwölftel der laufenden Einnahmen, die im vorletzten Jahr festgestellt worden sind, nicht überschreiten.“

13. Nach Artikel 9-bis des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, in geltender Fassung, ist folgender Titel eingefügt:

„Titel V

Ausübung der Verwaltungsbefugnisse betreffend die Liquidierung von Gemeinnutzungsrechten“

14. Nach Artikel 9-bis des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, in geltender Fassung, ist unter dem Titel V folgender Artikel eingefügt:

„Art. 9-ter (*Verwaltungsbefugnisse*) - 1. Die gemäß den einschlägigen Rechtsvorschriften dem Regionalkommissar für die Liquidierung von Gemeinnutzungsrechten zugeteilten Verwaltungsbefugnisse werden vom für den Sachbereich zuständigen Landesrat wahrgenommen; die

12. L'articolo 9 della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e successive modifiche, è così sostituito:

„Art. 9 (*Forme di conduzione e di amministrazione*) - 1. I beni di uso civico di cui all'articolo 11, lettera b), della legge 16 giugno 1927, n. 1766, possono essere concessi in affitto in base alle disposizioni vigenti, dati in concessione o essere venduti ai sensi delle disposizioni della presente legge.

2. I beni di uso civico di cui alla legge 16 giugno 1927, n. 1766, la cui ripresa decennale di legname, definita dall'autorità competente in base ai piani silvo-pastorali o alle schede boschive, non superi i 50 mc all'anno, possono essere iscritti nell'elenco ufficiale delle comunioni di cui all'articolo 3 della legge provinciale 7 gennaio 1959, n. 2, e successive modifiche, ed amministrati secondo la disciplina ivi contenuta.

3. Nel caso di scioglimento dell'amministrazione dei beni di uso civico gli aventi diritto continuano nel godimento dei beni e continuano a partecipare alla loro amministrazione.

4. In presenza di entrate di lieve entità l'amministrazione dei beni di uso civico può rinunciare alla stesura di un bilancio nelle forme previste dalle vigenti norme ed applicare una procedura semplificata secondo i criteri fissati dalla Giunta provinciale.

5. Su richiesta dell'organo amministrativo dei beni di uso civico, corredata dalla relativa deliberazione, il tesoriere può concedere anticipazioni di tesoreria, entro il limite massimo dei tre dodicesimi delle entrate correnti accertate nel penultimo anno precedente.“

13. Dopo l'articolo 9-bis della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e successive modifiche, è inserito il seguente titolo:

“Titolo V

Esercizio delle funzioni amministrative relative alla liquidazione degli usi civici“

14. Dopo l'articolo 9-bis della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e successive modifiche, sotto il titolo V è inserito il seguente articolo:

„Art. 9-ter (*Funzioni amministrative*) - 1. Le funzioni amministrative in materia di usi civici attribuite ai sensi della normativa vigente al Commissario regionale per la liquidazione degli usi civici sono esercitate dall'assessore competente in materia; i relativi provvedimenti sono definitivi e

entsprechenden Maßnahmen sind endgültig und bilden den Rechtstitel für die grundbücherliche Eintragung.“

15. Nach Artikel 9-ter des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, in geltender Fassung, ist folgender Artikel eingefügt:

„Art. 9-quater (*Verweis auf andere Rechtsvorschriften*) - 1. Auf alles, was nicht ausdrücklich in diesem Titel geregelt ist, werden, sofern vereinbar, das Gesetz vom 16. Juni 1927, Nr. 1766, und die entsprechende Durchführungsverordnung, die mit königlichem Dekret vom 26. Februar 1928, Nr. 332, erlassen wurde, angewandt. Artikel 9 des Gesetzes vom 16. Juni 1927, Nr. 1766, findet nicht Anwendung.

2. Alles was nicht in den Landesbestimmungen und in den obgenannten Staatsbestimmungen enthalten ist, wird, sofern vereinbar, aufgrund der geltenden Wahl- und Gemeindeordnung geregelt. Die verbleibenden Angelegenheiten, für welche die Wahl- und Gemeindeordnung nicht anwendbar ist, werden mit Dekret des für den Sachbereich zuständigen Landesrates geregelt.“

16. Nach Artikel 9-quater des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, in geltender Fassung, ist folgender Titel eingefügt:

„Titel VI
Schluss- und Übergangsbestimmungen“

17. Nach Artikel 9-quater des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, in geltender Fassung, ist unter dem Titel VI folgender Artikel eingefügt:

„Art. 9-quinquies (*Anwendungsbereich*) - 1. Alle Bestimmungen betreffend die Gemeinnutzungsgüter werden auch für die mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter angewandt.“

V. Titel
Landwirtschaft

Art. 11
*Änderung des Landesgesetzes vom
3. November 1975, Nr. 53, „Land-
und forstwirtschaftliches Versuchswesen
und Pflanzenschutzdienst“*

1. Nach Artikel 4 des Landesgesetzes vom 3. November 1975, Nr. 53, in geltender Fassung, wird folgender Artikel eingefügt:

„Art. 4-bis (*Genbank Südtirol*) - 1. Bei der Landesabteilung land- und forstwirtschaftliches Versuchswesen wird eine Genbank für in Südtirol

constituiscono titolo per le iscrizioni tavolari.“

15. Dopo l'articolo 9-ter della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e successive modifiche, è inserito il seguente articolo:

“Art. 9-quater (*Rinvio ad altre norme*) - 1. Per quanto non disciplinato dal presente titolo, e in quanto compatibili, si applicano le disposizioni della legge 16 giugno 1927, n. 1766, ed il relativo regolamento di esecuzione, approvato con regio decreto 26 febbraio 1928, n. 332. L'articolo 9 della legge 16 giugno 1927, n. 1766, non trova applicazione.

2. Per quanto non disciplinato dalla normativa provinciale e dalla normativa statale di cui sopra, si applica, in quanto compatibile, l'ordinamento elettorale e comunale vigente. Le materie rimanenti, per le quali non è applicabile l'ordinamento elettorale e comunale, sono disciplinate con decreto dell'assessore provinciale competente in materia.”

16. Dopo l'articolo 9-quater della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e successive modifiche, è inserito il seguente titolo:

“Titolo VI
Disposizioni finali e transitorie”

17. Dopo l'articolo 9-quater della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e successive modifiche, sotto il titolo VI è inserito il seguente articolo:

“Art. 9-quinquies (*Applicazione*) - 1. Tutte le disposizioni concernenti i beni di uso civico trovano applicazione anche per i beni gravati da diritti di uso civico.”

Titolo V
Agricoltura

Art. 11
*Modifica della legge provinciale
3 novembre 1975, n. 53,
“Sperimentazione agraria e forestale
e servizio fitopatologico”*

1. Dopo l'articolo 4 della legge provinciale 3 novembre 1975, n. 53, e successive modifiche, è inserito il seguente articolo:

“Art. 4-bis (*Banca genetica dell'Alto Adige*) - 1. Presso la Ripartizione provinciale Sperimentazione agraria e forestale è istituita una banca ge-